**Warszawa, 12.10.2016 r.**

**OGŁOSZENIE nr 168/2016/2**

**Zamówienie o wartości szacunkowej przedmiotu poniżej równowartości   
30 000 EURO**

1. **Przedmiot zamówienia**:  
   Przygotowanie polskiej wersji kluczy kodowych oraz przygotowanie pierwszej wersji podręcznika ankietera do badania *Programme for International* *Student Assessment (PISA) – Program Międzynarodowej Oceny Umiejętności Uczniów*
2. **Termin realizacji zamówienia:**

Realizacja całości zlecenia do 30 grudnia 2016 roku, poszczególne części zlecenia powinny być realizowane na bieżąco w zależności od potrzeb Zamawiającego określonych we wspólnie z Wykonawcą stworzonym harmonogramie.

1. **Wymogi dotyczące kandydatów:**

* Udokumentowane doświadczenie w pracy z tłumaczeniem/adaptacją materiałów kognitywnych w edukacyjnych badaniach międzynarodowych z języka angielskiego i francuskiego na język polski;
* Udokumentowane doświadczenie w pracy z tłumaczeniem/adaptacją podręcznika ankietera w edukacyjnych badaniach międzynarodowych z języka angielskiego na język polski;
* Bardzo dobra znajomość języka angielskiego i francuskiego;
* Gotowość do merytorycznych konsultacji i weryfikacji podczas pracy i bieżącego uwzględniania uwag zespołu prowadzącego badanie.

1. **Zakres obowiązków :**

* Zapoznanie się oraz przestrzeganie procedur/wytycznych zawartych w dokumentach międzynarodowych (w języku angielskim) do przygotowania kluczy kodowych oraz podręcznika ankietera.
* Przygotowanie polskich wersji kluczy kodowych. Przygotowanie pierwszej wersji podręcznika ankietera w języku polskim.

Szacunkowa liczba stron do opracowania – 160

1. **Kryterium oceny ofert oraz sposób dokonania ich oceny**

* udokumentowane doświadczenie w pracy z tłumaczeniem/adaptacją materiałów kognitywnych (język angielski i francuski) oraz podręczników ankietera w edukacyjnych badaniach międzynarodowych (język angielski) -60 pkt
* cena wykonania usługi - 40 pkt

Wycena: cena jednostkowa za przygotowanie 1 strony dokumentu (1600 znaków ze spacjami na stronie – załącznik nr 1

1. **Wymagane dokumenty:**

Curriculum Vitae zawierające informacje pozwalające na weryfikację odpowiednich warunków zdefiniowanych w punkcie 3 (prosimy podać nazwy edukacyjnych badań międzynarodowych wraz z datami ich przeprowadzenia i zakresem obowiązków).

1. **Sposób, miejsce i termin składania ofert**

CV zawierające numer ogłoszenia oraz dopisek „PISA”, prosimy:

* złożyć osobiście w sekretariacie Instytutu Badań Edukacyjnych,
* lub przesłać na adres: Instytut Badań Edukacyjnych, ul. Górczewska 8, 01-180 Warszawa z dopiskiem PISA
* lub przesłać pocztą elektroniczną na adres: [zapytania\_ofertowe@ibe.edu.pl](mailto:zapytania_ofertowe@ibe.edu.pl)

**Deklaracje należy składać w terminie do 20.10.2016**

W aplikacji prosimy zawrzeć klauzulę: *Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie z Ustawą o Ochronie Danych Osobowych z dnia 29.08.97 r. (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.).*

W celu ustalenia warunków realizacji usługi Zamawiający skontaktuje się z osobą/osobami uznanymi za spełniające w najwyższym stopniu określone wyżej wymienione kryteria.

**Zastrzega się, że niniejsze ogłoszenie, a także określone w nim warunki mogą być zmienione lub odwołane przez Zamawiającego.**